

Psa

Chapter 7

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

שִׁגְיֹון	לְדָוִד	אֲשֶׁר-	שָׁר	לַיהוָה	עַל-	דְּבָרַי-	כּוֹשׁ	בְּיַמִּינִי:	1
Sigaião	de-Davi	que	cantou	ao-SENHOR	por-causa	das-palavras	de-Cuxe	benjamita	
H7692	H1732		H7891	H3068		H1697		H1145	
יְהוָה	אֱלֹהֵי	בְּךָ	חֹסְתִי	הוֹשִׁיעֵנִי	מִכָּל-		רָדְפֵי	וְתַצִּילֵנִי:	
SENHOR	meu-Deus	em-ti	me-refugio	salva-me	de-todos		os-que-me-perseguem	e-livra-me	
H3068	H0430		H2620	H3467	H3605		H7291	H5337	

Senhor, meu Deus, em ti confio: salva-me de todos os que me perseguem, e livra-me;

פֶּן-	יִטְרַף	כְּאַרְיֵה	נַפְשִׁי	פָּרַק	וְאִין	מִצִּיל:			2
Para-que-não	despedaçasse	como-leão	a-minha-alma	dilacerando	e-não-haja	quem-livre			
H6435	H2963		H5315	H6561	H0369	H5337			

Para que elle não arrebate a minha alma, como leão, despedaçando-a, sem que haja quem a livre;

יְהוָה	אֱלֹהֵי	אִם-	עָשִׂיתִי	זֹאת	אִם-	יֵשׁ-	עוֹל	בְּכַפִּי:	3
SENHOR	meu-Deus	se	fiz	isto	se	há	injustiça	nas-minhas-mãos	
H3068	H0430			H2063		H3426		H3709	

Senhor, meu Deus, se eu fiz isto, se ha perversidade nas minhas mãos,

אִם-	גִּמְלָתִי	שׁוֹלְמִי	רָע	וְאַחֲלָצָה	צוֹרְרִי				4
Se	paguei	com-mal-ao-que-tinha-paz-comigo	mal	ou-se-despojei	ao-meu-adversario				
H1580									
	רִיקָם:								
	sem-causa								
	H7387								

Se paguei com o mal áquelle que tinha paz comigo (antes livreí ao que me opprimia sem causa):

יִרְדֵּף	אוֹיֵב	נַפְשִׁי	וַיִּשַׁג	וַיִּרְמֹס	לְאַרְצִי	חַיִּי			5
Persiga	o-inimigo	a-minha-alma	e-alcance-a	e-pise	em-terra	a-minha-vida			
H7291	H0341	H5315	H5381	H7429	H0776				
	וּכְבוֹדִי	לְעָפָר	וַיִּשְׁכֵּן	סֵלָה:					
e-a-minha-honra	no-pó	faça-habitar	Selá						
H3519	H6083	H7931	H5542						

Persiga o inimigo a minha alma e alcance-a, calque aos pés a minha vida sobre a terra, e reduza a pó a minha gloria. (Selah.)

קוּמָה	וַיהוָה	בְּאַפְּךָ	הִנָּשָׂא	בְּעִבְרוֹת	צוֹרְרֵי	וְעוֹרָה			6
Levanta-te	ó-SENHOR	na-tua-ira	exalta-te	contra-a-fúria	dos-meus-adversarios	e-desperta			
	H3068	H0639	H5375	H5678		H5782			
	אֵלַי	מִשְׁפָּט	צִוִּיתָ:						
por-mim	o-juízo	que-ordenaste							
H0413	H4941	H6680							

Levanta-te Senhor, na tua ira; exalta-te por causa do furor dos meus oppressores; e desperta por mim para o juízo que ordenaste.

וַעֲדַת לְאֻמִּים תְּסֻבְּבֶנּוּ וְעַלֶּיהָ לְמָרוֹם שׁוּבָה: 7
 E-a-congregação dos-povos te-cercará e-sobre-ela ao-alto volta
[H5437](#) [H3816](#) [H5712](#) [H7725](#) [H4791](#)

Assim te rodeará o ajuntamento de povos; por causa d'elles pois volta-te para as alturas.

וַיְהוּהַ יִדְוֶן עַמִּים שְׁפַטְנִי וַיְהוּהַ כְּצַדִּיק 8
 O-SENHOR julga os-povos julga-me conforme-a-minha-justiça
[H1777](#) [H3068](#) [H8199](#) [H3068](#) [H6664](#)
 וַיְהוּהַ יְכַתְּמֵי עָלַי: e-conforme-a-minha-integridade que-está-em-mim
[H8537](#)

O Senhor julgará aos povos; julga-me, Senhor, conforme a minha justiça e conforme a integridade que ha em mim.

וַיֹּמַר-נָא וְלַע רְשָׁעִים וַתְּכַוֵּן צְדִיק וַיִּבְטֶן 9
 Tenha-fim agora a-maldade dos-ímpios mas-estabeleças o-justo pois-o-que-prova
[H1584](#) [H4994](#) [H7563](#) [H6662](#) [H0974](#)
 לְבוֹת וּכְלִיֹּת אֱלֹהִים צְדִיק: os-corações e-as-entranhas justo
[H3829](#) [H0430](#) [H6662](#) [H3829](#)

Tenha já fim a malicia dos ímpios; mas estabeleça-se o justo; pois tu, ó justo Deus, provas os corações e os rins

מִנִּי עַל-אֱלֹהִים מוֹשִׁיעַ יִשְׂרָאֵל לֵב: 10
 O-meu-escudo é-de Deus que-salva os-retos de-coração
[H4043](#) [H0430](#) [H3467](#) [H3477](#)

O meu escudo é de Deus, que salva os rectos de coração.

אֱלֹהִים שׁוֹפֵט צְדִיק וְאֵל זַעַם בְּכָל-יוֹם: 11
 Deus é-juiz justo e-Deus que-se-indigna todos os-dias
[H0430](#) [H8199](#) [H6662](#) [H0410](#) [H2194](#) [H3605](#) [H3117](#)

Deus é um juiz justo, um Deus que se ira todos os dias.

אִם-לֹא יִשׁוּב חֶרְבּוֹ יִלְטֹשׁ קִשְׁתּוֹ דָּרְדָּר וַיִּכְוֶנֶה: 12
 Se não se-converter a-sua-espada afiará o-seu-arco armou e-o-preparou
[H3808](#) [H7725](#) [H2719](#) [H3913](#) [H7198](#) [H1869](#)

Se elle se não converter, amolará a sua espada; já tem armado o seu arco, e está aparelhado.

וְלוֹ הֵכִין כְּלֵי-מָוֶת חֲצִיֹּי לְדֹלְקִים וַיַּעַל: 13
 E-para-ele preparou armas de-morte as-suas-flechas para-os-perseguidores faz
[H3627](#) [H4194](#) [H2671](#) [H1814](#) [H6466](#)

E já para elle preparou armas mortaes; e porá em obra as suas settas inflammadas contra os perseguidores.

הִנֵּה יִתְכַבֵּל-אֵן וַתֵּרָה עֲמָל וַיִּלְדֵּשְׁקֵר: 14
 Eis-que está-com-dores-de-parto de-iniquidade e-concebeu tormento e-dá-à-luz falsidade
[H2009](#) [H0205](#) [H2029](#) [H5999](#) [H3205](#) [H8267](#)

Eis que elle está com dôres de perversidade; concebeu trabalhos, e parirá mentiras,

בּוֹר כָּרָה וַיִּחְפְּרֶהוּ וַיִּפֹּל בְּשַׁחַת וַיַּעַל: 15
 Cavou e-a-aprofundou e-caiu na-cova que-fez
[H2658](#) [H5307](#) [H7845](#) [H6466](#)

Cavou um poço e o fez fundo, e caiu na cova que fez.

חַמְסוֹ קָדְקְדוֹ וְעַל בְּרֹאשׁוֹ עֲמָלוֹ יָשׁוּב 16
a-sua-violência o-alto-da-sua-cabeça e-sobre sobre-a-sua-cabeça o-seu-tormento Torna
[H2555](#) [H6936](#) [H5999](#) [H7725](#)

יֵרֵד:
descerá
[H3381](#)

| A sua obra cairá sobre a sua cabeça; e a sua violencia descera sobre a sua mioleira.

עֲלִיוֹן: יְהוָה שֵׁם- נְאֻמָּה כְּצִדְקוֹ יְהוָה אֲדוּרָה 17
Altíssimo do-SENHOR o-nome e-cantarei segundo-a-sua-justiça ao-SENHOR Louvarei
[H3068](#) [H8034](#) [H2167](#) [H6664](#) [H3068](#) [H3034](#)

| Eu louvarei ao Senhor segundo a sua justiça, e cantarei louvores ao nome do Senhor altissimo.